

□ 帕羅德 (Parod)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：第 125 卷 (2013 年)

報告作者：Gilad Cinamon

日期：2013 年 12 月 8 日 (最終報告)

報告編號：HA-ESI 125 (2013)

發掘許可：勘察許可編號 S-120/2009

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=5411

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供

■ 勘察概況

2009 年 6 月，在帕羅德基布茲 (Qibbuz Parod) 計畫進行社區擴建的地區展開了一場考古勘察 (許可編號 S-120/2009；地圖座標 240362–726/759463–821)。此勘察由以色列文物局 (Israel Antiquities Authority，簡稱 IAA) 主辦，並由住房與建設部 (Ministry of Construction and Housing) 資助，由 G. Cinamon 執行，助理人員包括 A. Shapiro (GPS)。

勘察聚焦於札爾蒙乾河 (Nahal Zalmon) 以東、一段平緩的山脊與鞍部地形，沿著通往帕羅德基布茲足球場以南污水處理池的土路進行 (地圖座標 24050/75950)。

札爾蒙乾河從帕羅德基布茲起算，全長 27 公里，在吉諾薩爾基布茲 (Qibbuz Ginnosar) 附近流入金內雷特湖 (Kinneret，即加利利海)。札爾蒙乾河的源頭繞過了帕羅德古代聚落 (希爾貝特法拉迪亞 Khirbat Farradiya；地圖座標 240263/759619)。帕羅德基布茲即建於法拉迪亞山丘 (Farradiya Hill) 上，位於乾河東南岸的上方。

在羅馬時期，乾河東岸建起了凱法哈納尼亞 (Kefar Hananya，即阿拉伯村落卡夫爾阿南 Kafr 'Anan)；而在第二聖殿時期為設防城市的加利利別是巴 (Be'er Sheva' Ha-Gelilit)，則建於乾河以西一座偏遠的山頂上。加利利別是巴在羅馬時期早期便已遭廢棄，而帕羅德與凱法哈納尼亞則持續發展，先後成為塔木德與密釋納時期 (Talmud and Mishnah eras) 的猶太聚落，以及中世紀的阿拉伯村落 (卡夫爾法拉迪亞 Kafr Farradiya 直到 1948 年仍為阿拉伯村落)。

■ 背景

希爾貝特法拉迪亞至今未經發掘，山丘上也未見設防建築的遺跡。然而，沿著山丘下部的西坡所進行的發掘 (地圖座標 240238/759831)，揭露了兩處鴿舍 (columbaria) 複合體及兩處屬於羅馬時期的墓葬複合體 (HA-ESI 110: 7*–9*)。

提及帕羅德的塔木德文獻記載，它是一座富裕的猶太村落；到了中世紀，則發展出關於一些塔木德聖賢葬於凱法哈納尼亞與帕羅德一帶的傳統。

在這三個聚落之間的地區，存在著指向該地居民生計來源的古代遺跡：墓葬洞穴、鴿舍、農業加工設施 (如榨酒池)、陶器作坊、古代農業遺跡 (如農耕梯田與石砌圍牆)，以及其他性質尚未判明的建築遺跡。

勘察發現

以下為劃定勘察區內發現的描述（圖 1）。在土壤明顯堆積或牆體頂部可見之處，開挖了試掘溝，以確定古代遺跡的存在。

地點 1（Site 1）——在一段朝南的平緩坡地上，記錄到含大量陶片的厚重棕色土壤。儘管保存情況不佳，這些陶片仍可辨識為凱法哈納尼亞陶器（Kefar Hananya ware），年代屬羅馬時期晚期。共開挖了五條試掘溝；其中兩條探測溝中，從一道間斷可見的牆（長 20 公尺；圖 2）頂部進一步使用了機械設備進行檢查。該牆以中型毛石（fieldstones）砌築，保存了二至三層砌體高（0.5 公尺）。牆旁直至基岩的土壤中，含有大量屬羅馬時期晚期與拜占庭時期的陶片。

地點 2（Site 2）——地表散佈著許多年代從羅馬時期至奧斯曼時期的陶片。試掘溝中未發現建築遺跡。

地點 3（Site 3）——一座從周圍地形中突出的小土丘（高約 2 公尺），四周被若干段牆所環繞。這些牆以毛石砌築，保存了二至三層砌體高（0.5–1.0 公尺；圖 3）。土丘附近發現了許多羅馬與拜占庭時期的陶片。在土丘上以反鏟（backhoe）自東向西開了兩條試掘溝。南側試掘溝中未發現遺跡，而在北側試掘溝中露現了一道保存三層砌體高（1.0 公尺）的牆。在牆體水平面以下發現了大量屬羅馬時期的陶器殘片。

地點 4（Site 4）——一道以大塊石灰岩毛石砌成的農耕梯田牆。此牆呈東北—西南走向，分段保存，高約一層砌體，綿延約 20 公尺。牆附近有大量屬羅馬與拜占庭時期的陶片。

試掘溝 101（Trial Trench 101）——在地點 3 與地點 4 以東開挖了一條試掘溝（長 23 公尺，最大深度 0.7 公尺）。此溝開在一個散佈著大量年代從羅馬時期到現代的陶片的區域；未發現建築遺跡。

地點 55（Site 55）——發現了兩道以小塊與中型毛石砌築的牆頂部殘跡（高 0.4 公尺）。牆所在區域布滿年代從羅馬—拜占庭至奧斯曼時期的陶片。

地點 5（Site 5）——地表有一片散落的陶片。試掘溝中未發現建築遺跡。

地點 6（Site 6）——一道以三層小毛石砌成的農耕梯田牆（長 100 公尺，高 0.5 公尺），呈東西走向，位於平緩坡地變陡之處。牆旁發現了年代從羅馬—拜占庭至奧斯曼時期的陶器殘片。

地點 7（Site 7）——在勘察區南端，發現了八段平行的梯田牆，呈東西走向（總長 80 公尺）。保存最佳的梯田牆（長 13 公尺，高 0.5 公尺）高達七層砌體，以小毛石砌成，倚靠在基岩之上大毛石上。在該區南部的農耕梯田處垂直開挖了一條試掘溝，未發現建築遺跡或可定年的出土物。

地點 8（Site 8）——一道呈東西走向的殘斷梯田牆（總長 65 公尺）。保存最佳的一段（長 12 公尺，高 0.5 公尺）以該地區特有的砌築方式建成（見地點 7）。牆旁、位於裸露岩面上的，發現了幾片保存欠佳的陶片（圖 4）。

地點 9（Site 9）——一座坍塌洞穴的殘跡。洞穴口（長 3 公尺，高 1 公尺）得以保存，洞穴內部填滿了沖積土與石塊（圖 5）。

地點 10（Site 10）——許多農耕梯田（最大長 2 公尺，高 1 公尺），以該地區特有的砌築方式建成（見地點 7）。未發現陶片。

地點 11（Site 11）——一座在石灰岩基岩中開鑿的榨酒池殘跡。此設施包含一個踩踏池（treading floor；2.5 × 3.5 公尺）、一條排水溝及一個方形收集槽。踩踏池北側在一個基岩台階上開鑿，其上方築有一道保存兩層砌體高的毛石牆（長 3 公尺；圖 6）。西側亦得以保存，而東側與南側為植被所覆蓋。踩踏池北側上方的牆體似乎晚於此設施。設施四周可見岩體切割痕跡及保存一層砌體高的牆體殘跡。

地點 12（Site 12）——在地點 8 梯田牆以東勘察到一座坍塌洞穴。洞穴口得以保存（寬 2 公尺，高 0.5 公尺），但洞穴內部填滿了沖積土與石塊（圖 7）。

地點 13 (Site 13) ——一套沿山脊向西下降的梯田系統。這些梯田以該地區特有的方式垂直於坡地砌築，但它們沒有建築或地層背景（見地點 7）。發現了幾片相當磨損的陶片。

地點 14 (Site 14) ——一道大體呈南北走向的牆（長 20 公尺，高 0.5 公尺），保存兩層砌體高。此牆不同於迄今所述及的梯田牆。它以中型毛石砌築，附近有大量屬羅馬時期的陶器殘片。在梯田牆旁及垂直於梯田牆的位置開挖了兩條試掘溝（圖 8）。確定此牆建在一個含有羅馬陶片的土壤層（厚 0.5 公尺）之上。因此此牆的年代應自羅馬時期起。

地點 15 (Site 15) ——一條試掘溝（長 3 公尺，深 1.2 公尺）深挖至基岩層。上半公尺的土壤堆積中含有極其磨損、年代混雜的陶片；溝底部分未記錄到古代遺跡。

地點 103 (Site 103) ——若干可見大量陶片的小土堆（圖 1：剖面 101）。開挖了一條試掘溝（長 25 公尺，最大深度 1 公尺），發現了年代混雜的陶片，與地表者相似。未見牆體遺跡。

地點 16 (Site 16) ——開挖了一條北向試掘溝（長 20 公尺，最大深度 0.5 公尺），並在其中中央垂直開挖了另一條（長 3 公尺，深 1 公尺）。自 0.5 公尺深直至基岩表面發現了年代混雜的陶片。未發現建築遺跡。

地點 17 (Site 17) ——勘察到許多年代混雜的陶器殘片。在社區擴建區北部開挖的一條試掘溝（長 5 公尺，最大深度 0.35 公尺）顯示基岩面很高，地表以下的陶片與現代垃圾混雜。

地點 18 (Site 18) ——一條試掘溝（長 15 公尺，最大深度 0.7 公尺）中露現了大量年代多樣（從羅馬至奧斯曼時期）的陶片。在土壤與陶片層（深 0.2 公尺）之下，是一層不含陶器與建築遺跡的小石層。

地點 19 (Site 19) ——開挖了一條試掘溝（長 130 公尺）。溝東部可見基岩面，而其西部基岩深度不超過 0.1 公尺。覆蓋整個溝長岩面的土壤，含有年代混雜的陶片與現代垃圾。未辨識出建築遺跡。

地點 104 (Site 104) ——一條試掘溝（長 25 公尺，最大深度 1 公尺）表面上發現了幾片年代混雜的陶片。從 0.5 公尺深直至基岩面，記錄到現代垃圾與陶器殘片混雜。

地點 29 (Site 29) ——一條垂直於表面明顯褶皺的試掘溝（長 10 公尺，最大深度 1.3 公尺）。自地表直到 0.5 公尺深，發現了散落的毛石與粗加工建築石材，無建築背景。自 0.5 至 1 公尺深為現代垃圾，而 1 公尺及更深處為風化的天然基岩。

地點 30 (Site 30) ——一條穿過地面褶皺的試掘溝（長 7 公尺，深 1 公尺）。自地表以下 0.5 至 1 公尺深發現了現代垃圾，其下為風化的天然基岩。

地點 31 (Site 31) ——一條試掘溝（長 5 公尺，深 2 公尺）。地表發現了幾片年代混雜的陶片。自地表至 0.3 公尺深的淺棕色土壤中，內含幾塊毛石而無陶片。溝底發現了厚重的深棕色土壤，通常無石無陶片。在 2 公尺深處露出了石灰岩基岩。

地點 32 (Site 32) ——地面褶皺；未發現古代遺跡。

地點 33 (Site 33) ——地面褶皺；未發現古代遺跡。

地點 120 (Site 120) ——在坡地不陡的一線，勘察到一座開鑿於石灰岩中的踩踏池（3.5 × 3.5 公尺）。其尺寸可依據存續的北側、西側及西南角估算。踩踏池以北勘察到一套梯田牆系統。該系統呈東西走向，以大毛石砌築以支撐小毛石，與勘察區南部地區的砌築方式相似（見地點 7）。該地區的現代建設包括水管、混凝土表面與圍籬。

地點 121 (Site 121) ——勘察區北界上可見一座以大毛石與劣質混凝土砌築的建築物殘跡。此建築包含一個主房間（5 × 7 公尺）及其北側與東側的房間或有圍籬的院落。此建築類似於法拉迪亞阿拉伯村落的建築，且四周環繞著一套梯田。其內或其周圍未發現陶器。

結論

根據地形特徵與出土物，勘察區似乎可劃分為四個次級區域：

(1) 北部區域（圖 1：綠色背景）——北部土壤深厚且不含陶器；自試掘溝 19 以南，陶片數量增多。地表有許多建築石材，但它們並非處於建築背景中，有時位於現代碎屑旁。少數陶片相當磨損，年代混雜，從羅馬時期至現代均有。該地區進行了基礎設施工程，包括安裝水管與下水道管線，若有古代遺跡，這些工程似乎對其造成了嚴重破壞。

(2) 東部區域（圖 1：藍色背景）——自東北向西南平緩下降的坡地。此區域的特點是基岩裸露與大量梯田。梯田背景中未發現古代遺跡，陶器殘片數量亦少。然而，在該區東南部發現了原地的古代遺跡，包括一座榨酒池複合體（地點 11）與洞穴（地點 9 和 12）。

(3) 西部區域（圖 1：黃色背景）——包含許多年代自羅馬時期起的陶片。試掘溝中發現的稀疏牆體以一至兩層毛石砌築，無建築或考古背景。

(4) 社區擴建的西部邊界（地點 1-4、14-16、55）——記錄到許多保存一至兩層砌體高的稀疏牆體。牆體內及其下方有大量屬羅馬時期及以後的陶片。

插圖說明

圖 1：位置圖。圖 2：地點 1，一道牆及其下方的陶片，向西看。圖 3：地點 3，一道梯田牆，向北看。圖 4：地點 8，一道梯田牆，向北看。圖 5：地點 9，一座坍塌洞穴的洞口，向東南看。圖 6：地點 11，一座榨酒池的踩踏池，向北看。圖 7：地點 12，一座坍塌洞穴的洞口，向東看。圖 8：地點 14，一條試掘溝，向西看。

（插圖說明根據原文 Fig 1-8；圖 1 之彩色背景對應文末各區域分類。）

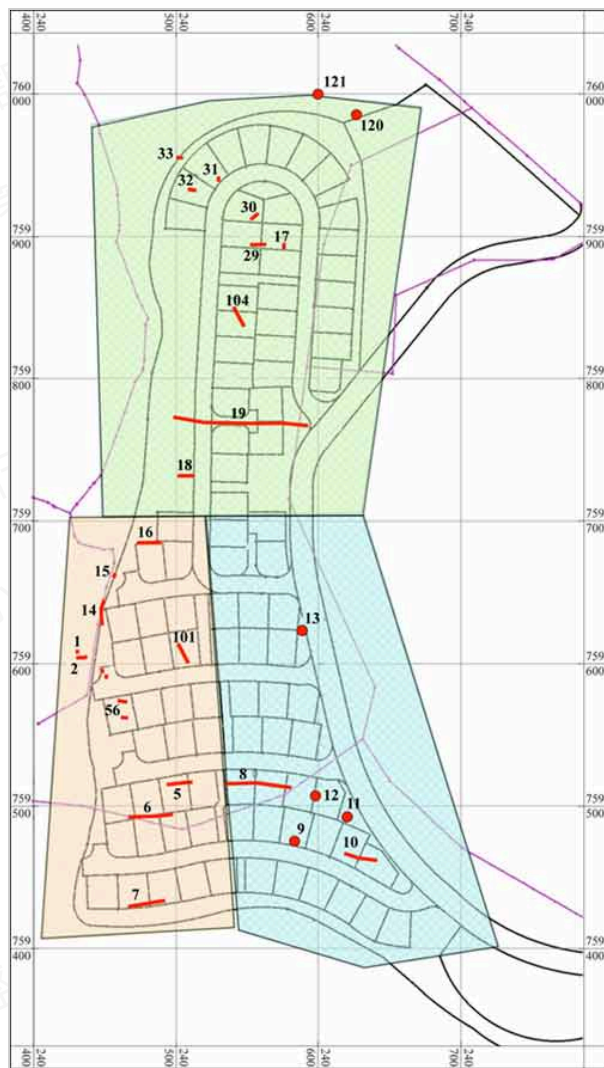


圖 1：位置圖

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.1



圖 2：地點 1，一道牆及其下方的陶片，向西看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.2



圖 3：地點 3，一道梯田牆，向北看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.3



圖 4：地點 8，一道梯田牆，向北看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.4



圖 5：地點 9，一座坍塌洞穴的洞口，向東南看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.5



圖 6：地點 11，一座榨酒池的踩踏池，向北看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.6



圖 7：地點 12，一座坍塌洞穴的洞口，向東看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.7



圖 8：地點 14，一條試掘溝，向西看

IAA HA-ESI 125 (2013) Fig.8

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadashot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：勘察許可編號 S-120/2009 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024

